



LE CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE

après avoir vu et examiné

l'Amendement des dispositions commerciales

du Traité sur la Charte de l'énergie,

adopté à Bruxelles le 24 avril 1998.

DECLARE

que l'acte précité

est ratifié,

promettant,

au nom de la Confédération suisse,

de l'observer consciencieusement et en tout temps,

en tant que cela dépend de lui.

En foi de quoi, le présent instrument de ratification a été signé par la Présidente et le Chancelier de la Confédération suisse et muni du sceau fédéral.

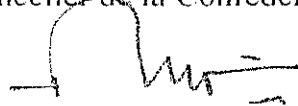
Ainsi fait à Berne, le 3 novembre mil neuf cent nonante-neuf (3 novembre 1999).

AU NOM DU CONSEIL FEDERAL SUISSE

La Présidente de la Confédération



Le Chancelier de la Confédération



Bern, 22.06.98

**Declaration delivered by Switzerland under Article 6, paragraph 2
of the Amendment to the Trade-Related Provisions of the
Energy Charter Treaty**

In accordance with paragraph 2 of Article 6 of the Amendment to the Trade-Related Provisions of the Energy Charter Treaty, Switzerland hereby notifies the Government of Portugal as Depository of the Energy Charter Treaty that it does not accept provisional application of the Amendment of the Trade-Related Provisions of the Energy Charter Treaty.